Генеральная Ассамблея

18 November 2002
Russian

Пятьдесят седьмая сессия

Второй комитет

Пункт 85(с) повестки дня

Вопросы секторальной политики: предупреждение коррупции и перевода средств незаконного происхождения и борьба с ними и возвращение таких средств в страны происхождения

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Бруно ван дер Плюймом (Бельгия), на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/57/L.9

Предупреждение коррупции и перевода средств незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких средств в страны происхождения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/205 от 22 декабря 1999 года о предупреждении коррупции и незаконного перевода средств, 55/61 от 4 декабря 2000 года об эффективном международно-правовом документе против коррупции, 55/188 от 20 декабря 2000 года о предупреждении коррупции и незаконного перевода средств и борьбе с ними и репатриации незаконно переведенных средств в страны происхождения и 56/186 от 21 декабря 2001 года о предупреждении коррупции и переводе средств незаконного происхождения и борьбе с ними и возвращении таких средств в страны происхождения,

будучи глубоко обеспокоена серьезностью проблем, которые порождаются коррупцией и переводом средств и имущества незаконного происхождения и которые способны ставить под угрозу стабильность и безопасность общества, подрывать демократические ценности и гражданскую этику и наносить ущерб социально-экономическому и политическому развитию, особенно в тех случаях, когда неадекватная национальная и международная реакция приводит к безнаказанности,

ссылаясь на Монтеррейский консенсус, который был принят на Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся 18–22 марта

2002 года¹ и в котором было подчеркнуто, что борьба с коррупцией на всех уровнях является одной из приоритетных задач,

особо отмечая тот факт, что предупреждение коррупции и перевода средств незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких средств являются важной составляющей эффективной мобилизации и распределения ресурсов на цели развития в затронутых развивающихся странах и поддержки этих стран в их стремлении к искоренению нищеты и устойчивому развитию,

подчеркивая обязанность правительств принимать на национальном и международном уровнях политику, направленную на предупреждение коррупции и перевода средств и имущества незаконного происхождения и борьбу с ними и содействие возвращению таких средств и имущества в страны происхождения,

признавая важное значение международного сотрудничества и инструментов международного и национального законодательства и законов для борьбы с коррупцией, взяточничеством и отмыванием денег в международных коммерческих операциях,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о предупреждении коррупции и перевода средств незаконного происхождения²;

2. *призывает* правительства всех стран вести борьбу с коррупцией, взяточничеством, отмыванием денег, переводом средств и имущества незаконного происхождения и добиваться возвращения таких средств и имущества в страны происхождения, по получении просьбы и после соблюдения надлежащего процесса, и приветствует меры, принимаемые в этом отношении правительствами некоторых стран на национальном и международном уровнях;

3. *принимает к сведению* продолжающуюся работу Специального комитета по разработке конвенции против коррупции, круг ведения которого был утвержден Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/260 от 31 января 2002 года, и настоятельно призывает к скорейшему завершению этих переговоров, с тем чтобы открыть путь к ее принятию Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят восьмой сессии и проведению политической конференции высокого уровня, которая состоится в Мексике в конце 2003 года, в целях подписания конвенции;

4. *призывает* прилагать все усилия к тому, чтобы поощрять благое государственное и корпоративное управление на всех уровнях, что имеет насущное значение для стабильного экономического роста, искоренения нищеты и устойчивого развития во всем мире;

5. *призывает также*, признавая важное значение национальных мер, развивать международное сотрудничество, в частности по линии системы Организации Объединенных Наций, в поддержку усилий правительств по предупреждению и преодолению перевода средств незаконного происхождения, а также возвращению таких средств и имущества в страны происхождения;

¹ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.П.А.7), глава I, резолюция 1, приложение.

² A/57/158.

6. *просит* международное сообщество поддерживать национальные усилия по укреплению людского и организационного потенциала и нормативной базы для предупреждения актов коррупции, взяточничества, отмывания денег и перевода средств и имущества незаконного происхождения и для содействия возвращению таких средств и имущества в страны происхождения;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на ее пятьдесят восьмой сессии;

8. *постановляет* держать данный вопрос в поле зрения и включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы секторальной политики», подпункт, озаглавленный «Предупреждение коррупции и перевода средств незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких средств в страны происхождения».